



ĐƠN MỞ TÀI KHOẢN CÁ NHÂN
(Cho khách hàng hiện tại)
PERSONAL ACCOUNT OPENING FORM
(For existing customer)

Dành Cho Ngân Hàng/For Bank Use Only

- Mã số khách hàng thứ nhất :
First customer number:
- Mã số khách hàng thứ hai
Second customer number:
- Mã số khách hàng chung (nếu có):
Joint customer number (if any):

EBS PREMIER (RM Code: ___ / Market Sector: ___)

Ngày / Date _____

I. Thông Tin Khách Hàng / Customer Information

Chủ tài khoản thứ nhất First applicant	Chủ tài khoản thứ hai Second applicant
Mã số khách hàng Customer no.	_____
Họ và tên Full name	_____
Ngày sinh Date of birth	_____
Quốc tịch Nationality (Country/region)	_____
Thẻ căn cước công dân/Số CMND/Hộ chiếu Citizen Card No./ID No. /Passport No	_____
Nơi cấp Place of issue	Nơi cấp Place of issue
Ngày cấp Date of issue	Ngày cấp Date of issue

* Khách hàng đã có Tài Khoản Chung tại Ngân Hàng và dùng đơn này để mở Tài Khoản Cá Nhân: Vui lòng sử dụng Đơn Thay Đổi Thông Tin Cá Nhân để cập nhật thông tin: Địa chỉ liên lạc, Chu kỳ nhận sao kê và các Kênh nhận thông tin tiếp thị.
Existing Joint Account Holder who opens Sole Account(s) through this form: Please use Personal Information Update Form to update: Correspondence Address, Statement Cycle and Channel to receive Marketing materials.
Các thông tin khác của khách hàng, vui lòng tham khảo tại Đơn Mở Tài Khoản Cá Nhân đã đăng ký với Ngân Hàng và/hoặc những yêu cầu cập nhật thông tin của khách hàng qua các thời điểm sau khi mở tài khoản (nếu có).
For other customer information, please refer to Personal Account Opening Form registered with the Bank and/or other customer update requests after the account opening date (if any).

II. Thông Tin Tài Khoản Giao Dịch Mới / New Transactional Account Details

Loại tài khoản / Type of account	Loại tiền tệ (*) / Currency (*)	(*) Lưu ý / Note: Loại tiền tệ (*) / Currency (*): VND, USD, EUR, GBP, AUD, CAD, JPY, SGD, HKD Quý khách có thể chọn nhiều hơn một loại tiền tệ. Mỗi lựa chọn sẽ là một tài khoản với loại tiền tệ tương ứng. You could choose more than one currency. With each currency chosen, a new account with the respective currency shall be opened.
<input type="checkbox"/> Tài Khoản Tiền Gửi Vãng Lai / Current Account	_____	
<input type="checkbox"/> Tài Khoản Giao Dịch An Lợi / Savings Account	_____	
<input type="checkbox"/> Khác / Other	_____	
Mục đích mở tài khoản / Account opening purpose		
<input type="checkbox"/> Giao dịch Transaction	<input type="checkbox"/> Tiết kiệm Saving	<input type="checkbox"/> Đầu tư Investment
<input type="checkbox"/> Khác (vui lòng ghi rõ) / Others (please specify)		<input type="checkbox"/> Du học nước ngoài Overseas study
Nguồn tiền mở tài khoản: Source of Fund used to open account(s):		
Khoản nộp đầu tiên/ Amount of initial deposit:	_____	
Họ tên người/ công ty chuyển hoặc nộp tiền/ Name of originator:	_____	
Phương thức nhận tiền/ Method of credits:	<input type="checkbox"/> Nộp tiền mặt/ Cash deposit	<input type="checkbox"/> Chuyển khoản/ Transfer
Nguồn tiền này từ quốc gia/ vùng lãnh thổ nào/ Country/region of source of funds:	_____	
Dự kiến nguồn tiền giao dịch với Ngân Hàng trong thời gian duy trì tài khoản: Expected Source of Fund during the relationship:		
Họ tên người/ công ty chuyển hoặc nộp tiền/ Name of originator:	_____	
Phương thức nhận tiền/ Method of credits:	<input type="checkbox"/> Nộp tiền mặt/ Cash deposit	<input type="checkbox"/> Chuyển khoản/ Transfer
Nguồn tiền này từ quốc gia nào/ vùng lãnh thổ nào/ Country/region of source of funds:	_____	
Vui lòng cung cấp thêm thông tin về nguồn tiền này: Please provide more information of ongoing source of funds	_____	

III. Danh phương thức điều hành Tài Khoản Chung / Joint account operation method

1. Thông tin của chủ tài khoản được chọn dưới đây sẽ áp dụng cho tài khoản chung được mở theo đơn này.

Information of the below selected applicant shall be applied to the joint account(s) opened under this form.

- Chủ tài khoản thứ nhất / First Applicant Chủ tài khoản thứ hai / Second Applicant

2. Phương thức điều hành tài khoản chung được chọn dưới đây sẽ áp dụng cho tài khoản được mở theo đơn này và các Tài Khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn được ghi nợ từ tài khoản chung này.

The joint account operation method selected below shall be applied to the account(s) opened under this form and Time Deposit accounts debit from these joint account(s)

- “Bất kỳ chữ ký nào” / “Either to sign”

Cho yêu cầu này, chúng tôi đồng ý rằng chữ ký của bất kỳ một ai trong chúng tôi về hoặc liên quan đến bất kỳ một vấn đề gì đối với tài khoản chung sẽ ràng buộc các đồng chủ tài khoản khác và đồng ý ủy quyền cho mỗi đồng chủ tài khoản khác được toàn quyền điều hành tài khoản chung, bao gồm cả việc thực hiện các giao dịch, thay đổi thông tin, mở Tài Khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn và đóng tài khoản bằng cách đưa ra chỉ thị cho Ngân Hàng và có quyền đưa ra bất kỳ các chỉ thị điều hành tài khoản nào khác mà không cần chúng tôi cùng ký. Chúng tôi xác nhận đã đọc và hiểu rõ các quy định liên quan đến tài khoản chung tại Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung của Ngân Hàng và đồng ý tuân thủ các điều kiện và điều khoản này.

For this request, we, the undersigned, hereby agree that the signature of any one of us on or in relation to any matter regarding the joint account will bind the other joint account holders and that each joint account holder is hereby authorised to have full powers to operate the joint account, including to conduct any transaction, to update account information, to open Time Deposit Account and close accounts by way of giving instructions to the Bank, and have the right to give any other instructions to operate the joint account without requiring our joint signatures. We have read and understood the provisions relevant to joint account in the General Terms and Conditions of the Bank and agree to be bound by them.

- “Cả hai chữ ký” / “Both to sign”

Cho yêu cầu này, chúng tôi đồng ý rằng bất kỳ một vấn đề gì đối với tài khoản chung sẽ yêu cầu sự đồng ý của các đồng chủ tài khoản bằng cách đưa ra chỉ thị hợp lệ. Chúng tôi xác nhận đã đọc và hiểu rõ các quy định liên quan đến tài khoản chung tại Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung của Ngân Hàng và đồng ý tuân thủ các điều kiện và điều khoản này.

For this request, we, the undersigned, hereby agree that any matter regarding the joint account is required all of our agreement by way of giving instructions to the Bank. We have read and understood the provisions relevant to joint account in the General Terms and Conditions of the Bank and agree to be bound by them.

IV. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế HSBC / HSBC Visa Debit Card

Cùng với việc mở tài khoản này, khách hàng đồng ý rằng Ngân Hàng sẽ **phát hành Thẻ Thanh Toán Quốc Tế HSBC với tên trên thẻ như sau**

With the opening of the account, customer agrees that the Bank will issue HSBC Visa Debit Card with below names on card.

Lưu ý:

Đối với Tài Khoản Chung, Thẻ Thanh Toán Quốc Tế sẽ chỉ được phát hành với điều kiện chỉ thị ký trên Tài Khoản Chung là “bất kỳ chữ ký nào”

For Joint Account, HSBC Visa Debit Card is only issued with the condition that the joint account operation method is “either to sign”.

Tên trên thẻ phải tương ứng với CMND/Hộ chiếu và không quá 19 ký tự kể cả khoảng trống.

Name on card must be in accordance with ID/passport and does not exceed 19 letters, including spaces.

Chủ tài khoản thứ nhất
First applicant

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Chủ tài khoản thứ hai
Second applicant

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Liên kết các tài khoản sau với thẻ Thanh Toán Quốc Tế HSBC / Link below accounts with my/our HSBC Visa Debit Card**

Tài khoản mặc định của Thẻ Thanh Toán Quốc Tế HSBC là tài khoản VND, hai tài khoản khác có thể được liên kết để sử dụng tại ATM.

The default account of a HSBC Visa Debit Card is a VND account, two secondary accounts could be linked for ATM usage.

Tài khoản liên kết 1
Linked account #1

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tài khoản liên kết 2
Linked account #2

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Thông báo giao dịch trên Thẻ Thanh Toán và Tài Khoản liên kết với thẻ bằng tin nhắn (phí áp dụng theo biểu phí hiện hành của Ngân Hàng) Có Không

SMS Alert Service For Debit Card and Account Linked To Card Transactions (fee may be applicable per prevailing bank tariff)

Yes No

Không yêu cầu Ngân Hàng phát hành Thẻ Thanh Toán Quốc Tế HSBC / Do not request to issue new HSBC Debit Card

V. Xác nhận Của Khách Hàng / Account Holder(s)' Confirmation

1. Tôi/ Chúng tôi xác nhận rằng các chi tiết thông tin nêu trên là đúng sự thật, chính xác và cập nhật và ủy quyền cho Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) (“Ngân Hàng”) xác thực thông tin này từ bất kỳ nguồn nào mà Ngân Hàng quyết định.

We confirm that the information given above is true, precise and most updated, and authorize HSBC Bank (Vietnam) Ltd. (the “Bank”) to confirm this from any source you may choose.

2. Tôi/ Chúng tôi đã đọc, hiểu và đồng ý bị ràng buộc bởi Bản Điều Khoản và Điều Kiện Chung (Bản Điều Khoản và Điều Kiện của tài khoản chính Premier đối với khách hàng Premier), Bản Điều Khoản và Điều Kiện Thẻ Thanh Toán Quốc Tế và Biểu Phí của Ngân Hàng (sau đây gọi là “Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện”) và các phiên bản sửa đổi, điều chỉnh của Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện tại từng thời điểm, được đăng trên trang web của Ngân Hàng tại www.hsbc.com.vn hoặc, khi khách hàng có yêu cầu, sẽ được cung cấp miễn phí tại bất kỳ chi nhánh hoặc phòng giao dịch nào của Ngân Hàng. Tôi/ Chúng tôi có giữ một (1) bản sao Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện và sẽ giữ các phiên bản sửa đổi, điều chỉnh của Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện tại từng thời điểm. Tôi/ Chúng tôi hiểu, đồng ý rằng Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện (và các phiên bản sửa đổi, điều chỉnh của Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện tại từng thời điểm) cùng với Đơn Mở Tài Khoản Cá Nhân này và Thông Báo Chấp Thuận Mở Tài Khoản của Ngân hàng (không cần chữ ký và con dấu của Ngân hàng) cấu thành Hợp Đồng Mở Và Sử Dụng Tài Khoản giữa tôi/ chúng tôi và Ngân Hàng. Tôi/ Chúng tôi đồng ý tuân thủ và việc sử dụng tài khoản hoặc bất kỳ dịch vụ nào liên quan đến tài khoản do Ngân Hàng cung cấp sẽ được xem là sự chấp thuận của tôi/ chúng tôi đối với Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện và các phiên bản sửa đổi, điều chỉnh của Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện tại từng thời điểm.

We have read, understood and agreed to be bound by the General Terms And Conditions (Premier Master Account Terms and Conditions for Premier customers), Debit Card Terms And Conditions and Tariff issued by the Bank (hereafter called the “Terms and Conditions”) and the updated/amended versions from time to time, which is available at the Bank’s website www.hsbc.com.vn or, upon customer’s request, will be provided free of charge at any branch or transaction office of the Bank. We keep one (1) copy of the Terms and Conditions and will keep the updated/amended versions from time to time. We understand, agree and accept that the Terms and Conditions and the updated/amended versions from time to time, together with this Personal Account Opening Form and Account Acceptance notification from the Bank (without bank’s chop and signature), shall together form the Contract of Opening and Use of Account between us and the Bank. We agree to comply and the use of the account or of any account related services provided by the Bank is also our acceptance with them and the updated/amended versions from time to time.

3. Tôi/ Chúng tôi đồng ý rằng Ngân Hàng có quyền chuyển các thông tin cá nhân của tôi/ chúng tôi cho bên thứ ba theo Phụ lục của Bản Điều Khoản và Điều Kiện Chung về Thu Thập Và Sử Dụng Thông Tin Khách Hàng, Hoạt Động Quản Lý Rủi Ro Tội Phạm Tài Chính và Tuân Thủ Thuế.

We agree that the Bank has all rights to transfer our personal information to third parties, according to Annex of General Terms and Conditions in relation to Collection and Use of Customer Information, Financial Crime Risk Management Activity, and Tax Compliance.

4. Tôi/ Chúng tôi cam kết sử dụng Tài Khoản cho mục đích đã nêu và Ngân Hàng có thể ngừng cung cấp dịch vụ ngân hàng cho tôi/ chúng tôi nếu Ngân Hàng nhận thấy Tài Khoản của tôi/ chúng tôi đã được sử dụng cho mục đích kinh doanh hoặc mục đích khác với mục đích đã nêu hoặc mục đích không được phép thực hiện theo quy định của pháp luật hiện hành, của Tập đoàn HSBC hay các hiệp ước, cam kết quốc tế mà Ngân Hàng phải tuân thủ.

We undertake to use the Account for the purpose as determined herein and that the Bank may suspend, terminate the provision of banking services to us if the Bank identified that our personal account has been used for business activities or for the purpose other than agreed herein or impermissible by the applicable law, the HSBC Group or any other international treaties or conventions in which the Bank must comply with.

5. Tôi/ Chúng tôi xác nhận và đồng ý rằng tất cả các chứng cứ liên quan đến Đơn Mở Tài Khoản Cá Nhân này hay dẫn chiếu đến nó như một phụ lục, điều chỉnh, ghi âm, lời thoại, thư điện tử, băng ghi âm (bao gồm các thông báo điện tử, tin nhắn thoại được ghi âm) sẽ là một phần không tách rời của Đơn Mở Tài Khoản Cá Nhân này.


We declare and agree that all documents relating to this Personal Account Opening Form or reference to it such as annexes, addendum, recordings, transcripts, emails, recordings (including electronic communications, recorded messages on phone) shall become integral parts of this Personal Account Opening Form.

6. Tôi/ Chúng tôi xác nhận rằng chữ ký dưới đây của tôi/ chúng tôi cũng là chữ ký mẫu mà Ngân Hàng sẽ sử dụng để kiểm tra tính xác thực của các chỉ thị do tôi/ chúng tôi gửi đến Ngân Hàng.

We confirm that our signature(s) below is/are also the specimen signature(s) that the Bank shall use to verify our instructions to the Bank.

7. Hợp Đồng Mở và Sử dụng Tài Khoản sẽ có hiệu lực kể từ ngày ghi trên Thông Báo Chấp Thuận Mở Tài Khoản của Ngân hàng và chấm dứt khi tài khoản đóng phù hợp với các quy định tại Các Bản Điều Khoản Và Điều Kiện.

The Contract Of Opening And Use Of Account shall become effective as from the date mentioned in Account Acceptance notification from the Bank and shall be terminated upon account closure in accordance with the Terms And Condition.

Tên và chữ ký chủ tài khoản thứ nhất <i>Name and signature of first applicant</i>	Tên và chữ ký chủ tài khoản thứ hai <i>Name and signature of second applicant</i>
	

VI. Dành Cho Ngân Hàng / For Bank Use Only

Lập bởi / Prepared by	Phê duyệt bởi / Approved by	Kiểm tra bởi / Checked by
Tên & chữ ký / <i>Full Name & signature</i> Ngày / <i>Date</i> Phòng Giao Dịch/Chi Nhánh / <i>TO/Branch</i>	Tên & chữ ký / <i>Name & signature</i> Ngày / <i>Date</i> Phòng Giao Dịch/Chi Nhánh / <i>TO/Branch</i>	Tên & chữ ký / <i>Full Name & signature</i> Ngày / <i>Date</i> Phòng Giao Dịch/Chi Nhánh / <i>TO/Branch</i>